ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

بنسی نردوٗشنٕ ناول اکھ دور: اکھ نوٚو پرٛنے

قیصر ملک

تلخیص

''اکھ دور'' ناول چھےٚ بنسی نردوش صأبنٕز تخلیق ۔ ناولہِ منٛز چھُ ناول نگارن سُہ اکھ موضوٗع وبرٛھنومُت یُس نہٕ نردوشس بروٚنٛہہ کأنٛسہِ أکی کأشرِ مصنفن تخلیقی ادبس منٛز وبرٛھنومُت اوس چاہیے ڈراما، افسانہٕ یا ناول آس ۔ نردوش اوس پننٕہن افسانن منٛز عام سمأجی مسلن کُن زیادٕ توجہ دوان، یتھ پأٹھی زن یتھ ناولہِ منٛز نظرِ چھُ گژھان ۔ أمی چھُ ناولہِ منٛز کشیرِ ہُنٛد اکھ سُہ دور وبرٛھنومُت یتھ زمانس منٛز کشیرِ منٛز زنانن ہُنٛد استحصال سپدان اوس تہٕ جسم فروشی ہنٛدی اڈٕ آسی کُنہِ رکاوٹہٕ ورأے چلان ۔

کلیدی الفاظ: تخلیق، ناول، وبرٛھنومُت، سمأجی، استحصال، جسم فروشی ۔

ناول نگارن چھےٚ ناولہِ منٛز أکِس غریب تہٕ ان پڑھ کورِ (نگین) ہنٛز ٹریجڈی تتھ پأٹھی پیش کٔرمٕژ زِ ناول پرن وألِس منٛز چھےٚ ہروزِ أمی سٕنٛز ہم دردی پأدٕ سپدان۔ ناولہِ ہنٛز مرکزی کردار نگینہٕ چھےٚ بنٛڈٕ پورِچ اکھ غریب کوٗرتہٕ أمی سےٕ أنٛدی أنٛدی چھےٚ ناول نگارن سأرٕے ناول پیش کٔرمٕژ۔ ناول نگارس چُھ ناول پیش کٔرتھ اصل یہِ مقصد ہاوُن آسان زِ اتھ دورس منٛز کتھٕ پأٹھی أسی سانہِ سماجکی بڑٕی لُکھ سماجُک عزت لوٗٹنس کُن لگی مٕتی تہٕ یہِ ہاونہٕ خأطرٕ چُھ ناول نگارن ناولہِ منٛز نگینس سٕتی سٕتی سارٕ، شادٕ، جبینہٕ، طوطہٕ، صدیق جوٗ، بلبدُر، غنہٕ جوٗ، علیہٕ بیترِ کردار پیٚش کٔری مٕتی۔ نگینہٕ چھےٚ گرِ یہِ اِرادٕ ہیتھ نیران زِ یہِ گژھٕ مألِس خبرِ مگر أمِس چَھنہٕ یہِ پتاہ آسان زِ سانہِ شہرُک حال کیاہ چُھ یہِ زن دراصل ناول نگارس ناول پیٚش کٔرتھ بُنیأدی مطلب اوس۔ ناول نگارن چھےٚ نگینہٕ ناولہِ منٛز اکھ سادٕ گأمی کوٗر پیٚش کٔرمٕژ یوس زن پننس سماجس منٛز سادٕ پأٹھی زندگی گُزاران چھےٚ۔ یتھ گامس منٛز نگینہٕ روزان چھےٚ آسان تتھ گامس منٛز چُھ لُکن پانہٕ وأنی محبت آسان چاہیے تم کُنہِ تہِ مذہبس سٕتی تعلُق چھِ تھاوان۔ ناولہِ منٛز چُھ گنہٕ بٹہٕ نگینس پننی کوٗر زانان، دہین محمدُن گرِ پٕنُن گرِ زانان تہٕ دہین محمد گنہٕ بٹُن گرِ پٕنُن زانان۔ اتھ گامس منٛز چھِ سأری پانہٕ وأنی اکھأکی سُنٛد گرِ گژھان تہٕ اکھأکی سُنٛد چیز پٕنُن زانان۔ سہٕ چُھ ناول نگار ناولہِ منٛز یمو مکالمو سٕتی واضح کران: دین محمدُن گنہٕ بٹس وونُن نگینہٕ چھییےٚ حوالہٕ، یا گنہٕ بٹُن دہین محمدس شہر ہسپتال خبرِ گژھن، گنہٕ بٹُن نگینس خأطرٕ لٔڑکہٕ ژھانڈُن چُھ ہأوتھ دوان زِ اتھ زمانس منٛز تہِ اوس گامس منٛز پانہٕ وأنی بٹہٕ تہٕ مسلمان اکُے۔ مگر أتھی زمانس منٛز چُھ بیکہِ طرفہٕ سانہِ کٔشیرِ منٛز شہرس منٛز تیُتھ ماحوٗل اسمُت یتھ منٛز شیطان تہِ مند چھان چُھ۔ سہٕ گوٚو ییٚلہِ نگینہٕ مألِس شہر خبرِ گژھان چھےٚ تہٕ راتھ چھٕس پیوان اَستانس منٛز گذارٕنی ییٚتہِ تٔمِس اکھ نفر سمکھان چُھ یُس کالہٕ ساری نےٕ پتہٕ تہٕ صبحس سارنےٕ بروٗنہہ اَستانس ژونگ زالان چُھ مگر نگینس کتھٕ پأٹھی چُھ سہٕ دونکھ

دوان یِہ نہٕ عام انسان ٲسِتھ ہیکہِ ۔ نگینس چُھ سُہ گوڑٕ طوطُن گرٕنوان تہٕ چھےٚ طوطہٕ نگینس یِہ وٕنتھ بوٚڈ دونکھہٕ دِوان زِ ''ٲسی تہٕ یموشامس ہسپتال چاٖنس ماٖلس سمکھنہٕ'' تہٕ وُنی کٔہن گژھو ٲسی سالس شام تام یموٚ وواپس یِیٚتہٕ نہٕ پتہٕ نگینہٕ زانٛہہ تہٕ دُبارٕ واپس ہیٚچھ یتھ بلکہِ پیوٚ وَتس ٲمس اَستان پرٕستس تہٕ طوطس نش پنُن جسم بازر کڈُن ،اَمی سٟتی چُھ ناولہِ منٛز اَمہِ وِٕتھکِن گاٖمی حالاتن تہٕ شہری حالاتن ہُنٛد تقابُل تہٕ بروٚنٛہہ کُن یِوان ۔گاٖمی ماحول چُھ تتھ دورس منٛز تہٕ شوٚدتہٕ بروٚسس لایق اوسمُت تہٕ شہری ماحول نہ کینٛہہ ۔ناولہِ منٛز چُھ یِہ مسلہٕ تہٕ بروٚنٛہہ کُن یِوان زِ یِیٚلہِ دین محمد ہسپتالس منٛز داخل ٲستھ مومُت چُھ آسان تہٕ دفن کٔرِتھ چُھ گنہٕ بٹ تہٕ سلطان ہسپتال واتان یِیٚتہٕ گنہٕ بٹ کمپوڈرس پنٛدہ روپیہِ دِتھ دین محمد نہِ کفنہٕ خاطرٕ دوان چُھ یعنے اکھ گاٖمی بٹہٕ چُھ مسلمان سٟنٛدِ خاطرٕ کفنُک انتظام کران یِہ زن پوٚز انسان آسنٕچ علامت ماٖنتھ ہیکو ۔

ناولہِ منٛز چُھ یِہ صوٗرتحال تہٕ ناول نگارن بروٚنٛہہ کُن اونمُت زِ انسان کوتاہ تہٕ برداش کٔری تن نفس بروٚنٛہہ کنہِ مگر انسان ہیکہِ نہٕ اتھ نفسس پرٕتھ ساتہٕ گنڈ کٔرتھ سُہ گوٚ ویہِ زِبلبد راوس نہٕ زانٛہہ تہٕ یمن بدکارن منٛز شاٖمل سپدان، اتھ برعکس اوس ونان یِہٕ چُھس پننہِ آشنہِ ''راجہِ ریٚنہِ ہُنٛد امانت''۔ نگینس وُچھتھ چُھ بلبدُ رتہِ پتہٕ پننہِ ایما نُک سودا کران بلکہِ چُھ سُہ ووٗنی صدیق جووس سٟتی نگینہِ خاطرٕ یِہ لفظ تہٕ کران زِ یِہ گژھنہٕ بیٚیہِ کاٖنسہِ گراکس حوالہٕ یٟنٕ کرنہٕ بلکہِ گژھِ صرف نگینہٕ بلبد رسے یاٖ ژپیٚش کرنہٕ یٟنٕ ،یٚیمہِ سٟتی ناول نگار ناولہِ منٛز یِہ ہاوان چُھ زِ سانہِ سماجُک اکھ اہم تہٕ بوٚڈ کارٕ باٖری طبقہٕ کتھٕ پاٖٹھی چُھ تتھ دورس منٛز یم بدکار کران ۔

ناولہِ ہٕنٛز اہم کردار نگینہٕ یِیٚلہِ صدیق جوٗنس اڈس منٛز باقی زنانن سٟتی ووتھان بہان چھےٚ گوڑٕ گوڑٕ چھےٚ سوزبردس کوٗشش کران زِ یِہٕ گٔژھس یِیٚتہِ نبر نیرٕنی مگر سو چھنہٕ اتھ منٛز کامیاب گژھان یِہ زن ناول پٔرتھ فکر چُھ تران یتھ پٹھ سو دٕہن دٕہن لڑاے جاٖری چھےٚ تھاوان ۔ ٲخرس دوہی چھےٚ سو بلبد رس حوالہٕ یِوان

کرنہٕ تہٕ بلبد رچھ تس ستۍ گوڈنچ راتھ گزاران تہٕ صبحس نیرنہٕ وزِ چھےٚ تس نگینہٕ ڈکس مونی کران تہٕ پتہٕ یہِ ونان زِ ''ژٕ کریکھ بیٚیہِ''۔ناولہِ ہنٛدِ امہِ مکالمہٕ تلہٕ چھُ پرن وألس یہِ گُمانہٕ گژھان زِ شاید چھےٚ نگینہٕ یمن بدکارن منٛز پنٛن پان ویژھان شأمل کرُن مگر سو چھنہٕ حقیقت۔یا بیٚلہِ صدیق جۆنس اڈس وندس منٛز اکہِ دوہ چھاپہٕ چھُ پیوان تہٕ پولیس چھُ صدیق جۆنس اڈس پٔٹھ کأم کرن والین زنانن اکہِ اکہِ ناو پرژھان تہٕ بیٚلہِ نگینیٛ وأری واتان چھےٚ سو چھےٚ پنٛن ناو عطیقہٕ ونان یٚیمہِ تلہٕ پرن وألس بیٚیہِ اکہِ لٹہِ گُمان چھُ گژھان زِ سو چھےٚ شاید ووٚنی اتھ کارٕ بارس منٛز خوش۔مگر حقیقت چھےٚ یہِ زِ نگینس اوس دُنی یاہس منٛز صرف اکھ رشتہٕ دار سُہ گوٚ ومول تہٕ یُس ووٚنی مومُت چھُ آسان تہٕ ووٚنی چھُنہٕ گامس منٛز تٔمس کانٛہہ اکھ رشتہٕ دار آسان،توے چھُ تَس باسان زِ ووٚنی چھس بہٕ پیٚتی ٹھیک یعنے تس چھِ حالات یہِ کرنہٕ خأطرٕ مجبوٗر کران۔تَس چھُ باسان زِ ووٚنی کرِنہٕ مےٚ پنٛن گام سو نگینہٕ تسلیم یوسہٕ بہٕ گوڈٕ آسس۔ناول نگارن چھُ ناولہِ منٛز پننس سماجس تہِ طنز کوٚر رمُت سُہ گوٚ ویٚلہِ صدیق جو پولیس ونان چھُ بہٕ چھُس نہٕ کانٛہہ بدکار کران پوٛنسہٕ زینہٕ خأطرٕ۔دویم گوٚ ویٚلہِ صدیق جۆنس اڈس پولیس چھاپہٕ چھُ تراوان تہٕ تٔمن چھُ تتہِ سیوٚ دشک گژھان زِ یہِ گژھِ نگینہٕ آسنہٕ تکیا زِ تٔمس چھےٚ مستس وانکہٕ گُرتھ آسان یم نہٕ بیٚیہِ کأنٛسہِ کو رِ آسان چھےٚ تہٕ اتھ پٔٹھ پزٕ ہے پولیس پوٚرٕ جانٛچ کرِنی،تتھ برعکس چھِ تم بلبد رس نش پونسہٕ رٹان تہٕ بیٚیہِ گلُچھن ستۍ چاے چوان تہٕ جانٛچ کرنہٕ ورأیی واپس نیران امہِ علاوٕ چھِ تم تہِ یمن بدکارن منٛز دلچسپی ہاوان۔ناولہِ ہنٛدی یم منظر چھِ پرن وألس برابر سُہ زمانہٕ دیدمان کران یٚیمہِ زمانٕچ ناولہِ منٛز ذکر چھےٚ تہٕ پرن وول چھُ تمہِ زمانکہِ صوٗرتحالہٕ نش زأنی یاب سپدان۔ناولہِ منٛز چھُ بیاکھ پہلوٗ یتہِ وُچھن لایق سُہ گوٚ ویٚلہِ بلبد رس یہِ پتاہ چھُ لگان زِ نگینہٕ ژٕج مگر بلبدُر چھُنہٕ یہِ برداش کران بیٚلہِ زن سُہ تٔمن دُہن ہُنٛد شہرِ سری نگرُک بوٚڈ بارٕ کارٕ بأری تہٕ عزت دار شہری آسان چھُ مگر اَمہِ باوجوٗد تہِ چھُ سُہ گوڈٕ بنٛڈٕ پوٗرتہٕ پتہٕ امرتسر تہٕ راول پیٚنجہِ بیترِ ژھانڈنہِ واتان۔اَمہِ وزِ چھُنہٕ

بلبد رس یہِ ذٕہنس منٛز روزان زِبہٕ کیاہ چُھس یہِ کران زِنگینہٕ ہے گانہٕ وانٛچ اکھ بدکار زنانہٕ چھےٚ مگر اَمہِ باوجوٗد تہِ چُھ تس نگینُن پوٚز محبت آسان۔ تکیا زِ امیُک سارٕوے کھوتہٕ ننر چُھ تمہِ وزِ گژھان ییٚلہِ سُہ نگینس کوٗر رہتھ پنٕنۍ آشنۍ تسلیم چُھ کران ختا کہِ پنٕن درم تہِ چُھ بدلاوان۔ تتھ پتہٕ زن تٔمس پنٕنۍ زنان تہٕ کارٕ بار تہِ اتھہٕ منٛز گژھان چُھ مگر تمیُک چُھنہٕ سُہ کانٛہہ پرواے بران یہِ زن پزٕے اکھ حوصلہٕ افزا کتھ چھےٚ یوٚ تام زن بلبد رنہِ شخصیتُک سوال چُھ۔

ناولہِ منٛز چُھ بیا کھ اکھ پہلوٗ سُہ گوٚو ییٚلہِ بلبدُ رگرِ بہتھ یہِ سونچان چُھ زِ اگر بٔڈۍ لُکھ سماجس منٛز بدکار کران چھِ تہٕ تتھ چھِ أسی صٔحی مانان تہٕ اگر لوکُٹ کرِیم بدکار تہٕ سُہ گوٚو غلط، یہِ چُھ تٔمس تمہِ وزِ ذٕہنس منٛز یوان ییٚلہِ سُہ پانہٕ نگینس ہٕستۍ غلط چُھ کران تہٕ تکیا زِ اَمی وقتہٕ چُھ سُہ بوزان غنہٕ جوٗ چُھ دھنہٕ وٕ تی ہٕستۍ راتھ کیُت بدکار کران۔ مگر حقیقت چھےٚ دراصل اتھ برعکس آسان سُہ گوٚو غنہٕ جوٗ چُھ دراصل دھنہٕ وٕتی راتھ کیُت کھٕبن چہٕن دوان آسان یہِ زن تٔمِس دراصل بلبد رٕنی مأٔلۍ نصحیت چھےٚ آسان گٔرمٕژ، ییٚمہِ ہٕستۍ ناولہِ منٛز دویمہِ طرفہٕ تہِ یہِ واضح گژھان چُھ زِ شہرس منٛز تہِ چھِ کُنہِ کُنہِ جایہِ مسلمانن تہٕ بٹن پانہٕ وإٔنۍ حالات گامکی ہیوی آسان۔ سُہ چُھ ناولہِ منٛز تمہِ وزِ واضح گژھان ییٚلہِ غنہٕ جوٗ بلبد رُن سورٕے کار سنبھالان آسان چُھ تہٕ دویم ییٚلہِ دھنہٕ وٕتی سُہ کھٕبن چہٕن فراہم چُھ کران۔ ناولہِ ہٕنٛدِس أخرس پتہٕ چُھ بیٚیہِ اکہِ مثالہِ ہٕستۍ یہِ واضح گژھان زِ مسلمانن تہٕ بٹن چھِ پانہٕ وإٔنۍ تعلُق ہمیٚشہِ اصل اوسمُت سُہ گوٚو ییٚلہِ راجہِ رینٛز بلبد رس ونان چھےٚ زِ ژٕے بدلوٗوتھ مذہب مگر انسأنیت بدلیٚیہِ نہٕ کینٛہہ مگر اَمہِ باوجوٗد تہِ أسی شہرس منٛز بدکأری سپدان۔

بہرحال یہِ ناول پٔرتھ چُھ سیوٚد پرٕن وألس بروٛنہہ کُن یہِ یوان زِ ناولہِ منٛز چُھنہٕ کانٛہہ تہِ منظر مشکل بلکہِ چُھنہٕ ناول پران کُنہِ جایہِ تہِ پرٕن وألس کانٛہہ دشوأری پیٚش یوان۔ ناولہِ منٛز چھِ مرکزی پلاٹس ہٕستۍ کینٛہہ ذیلی پلاٹ تہِ نظرِ گژھان مگر یم ذیلی پلاٹ چھِ گُلس پتہٕ مرکزی پلاٹ سمجھنس منٛز اکہِ نتہٕ

بێیہٕ رنٛگٕی مدد کران۔ ناولہِ منٛز چھُ پرٛتھ کانٛہہ کردار پننہِ پننہِ طبقچ پۆر پۆرٕ عکاسی کران یہِ زن ناول پرٛتھ بروٚنٛہہ کُن یوان چھُ۔ ناولہِ ہنٛز خوٗبی چھےٚ یہِ زِ ناول چھنہٕ پرن وألس کُنہِ جایہِ تہِ تھپھ یلہٕ تراوان تکیا زِ ناول نگارن چھےٚ ناول تمہِ آیہِ وونمٕژ زِ پرن وألس چھِ تمہِ وقتکی سأری منظر دِیدِ مان سپدان۔ أخرس پیٹھ ونواتھ ناولہِ منٛز چھِ ناولہِ ہنٛدی تم تمام اوصاف نظرِ گژھان یم زن أکس مکمل ناولہِ منٛز آسنی گژھن۔ ناولہِ ہنٛدِ سببہٕ روز بنسی نردوش کأشرس ادبس منٛز ہمیٚشہِ یاد اگرچہِ أمی صرف یہے اکھ ناول تہِ لیچھمٕژ آسہے تکیا زِ کأشرِس ادبس منٛز چھےٚ یہِ گوڈنچین ناولن منٛز شأمل آستھ تہِ یہِ اکھ مکمل ناول۔

کتابیات:

۱۔ بنسی نردوش، اکھ دور، جے، کے آفسیٹ، دہلی ۲۰۰۲

۲۔ شوق شفیع، منور ناجی، کأشر زبان تہٕ ادبُک تواریخ، ڈپارٹمنٹ آف کشمیری ۲۰۱۴

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

کرسٹوفر کاڈویل۔ اکھ ٔو پرنے

اشتیاق احمد ملک

تلخیص

ادبی دُنیاہس منز یم تہِ انقلأبی تنقیدی نظریہ وجودس آیہِ تموٕ ستی میۄل ادبکی کثیر الجہت پاس بدِ کڈنس منز مدد۔ حالانکہِ پرٕتھ تنقیدی نظریہس متعلق اٚس مختلف ادب شناسن الگ الگ رایہِ۔ییٚمیُک نتیجہِ یہِ درٛاو زِ أکس تنقیدی نظریہس ستی وابستہٕ نقاد ورٛدی وقتہٕ وقتہٕ باقی نظریہن کٕھ کڈان تہٕ سُے نظریہ دیتُک مثألی قرار۔یتھ ستی تم پانہٕ وابستہٕ أسی۔ امہِ ستی میۄل ادبس فأیدٕ تہِ تکیازِ اگر نہٕ ادبس متعلق بارسس آمتین تنقیدی نظریہن خلاف وقت گُزرنس ستی آواز بلند گژھِ ہا ادب تہٕ تنقید روزہا پننہٕ نس پسماندٕ (Underdeveloping) محلِ وقوعس منز قأد۔

کلیدی الفاظ: انقلأبی تنقید، کثیر الجہت، ادب شناس، نقاد، تنقیدی نظریہ۔

از تہِ آسِہا دُنیأوی ادبس متعلق سُے نظریہ باعمل اننہٕ یِوان یُس قدیم یونانیوٚ ادبس متعلق رأے تج